



International Civil Aviation Organization  
Organización de Aviación Civil Internacional

South American Office (SAM) / Oficina para Sudamérica (SAM)

**Regional Facilitation Seminar / Seminario Regional de Facilitación**

Lima, Peru, 9-12 September 2014 / Lima, Perú, 9-12 de septiembre de 2014

**SEMINAR PROGRAMME / PROGRAMA DEL SEMINARIO**

**DAY ONE / DÍA UNO**  
**Tuesday 9 September 2014/Martes 9 de septiembre de 2014**

08:30 09:00	<i>Registration/Registro</i>	
09:00 09:30	Opening ceremony / Ceremonia de Inauguración – Opening remarks / Discurso de bienvenida	Mr. F. Hoyer, Director, South American Office (SAM) / Oficina para Sudamérica (SAM)
09:30 10:30	<i>Group photo / Foto de Grupo</i>  <i>Coffee break / Pausa para el café</i>	
	<b>Special Focus:</b> Passenger Data (Advance Passenger Information - API, and Passenger Name Record - PNR) / <b>Enfoque especial:</b> Datos del pasajero (Información anticipada sobre los pasajeros –API, y Registro de nombres de los pasajeros -PNR)	
10:30 11:00	API & PNR IATA experience / Experiencia de la IATA sobre API y PNR	R. Davidson IATA
11:00 11:30	API & PNR: The ICAO Perspective / API y PNR: la perspectiva de la OACI	J. Thaker ICAO / OACI
11:30 12:30	Workshop on API and PNR / Taller sobre API y PNR	R. Davidson IATA
12:30 13:00	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>	
13:00 15:00	Workshop on API and PNR (continue)/ Taller sobre API y PNR (continuación)	R. Davidson IATA

**DAY TWO / DÍA DOS**  
**Wednesday 10 September 2014/Miércoles 10 de septiembre de 2014**

08:30 09:30	The ICAO Facilitation Programme / El Programa de Facilitación de la OACI	J. Thaker ICAO / OACI
09:30 10:00	ICAO Traveller Identification Programme (TRIP) / Programa de identificación de viajeros de la OACI (TRIP)	C. Dermarkar ICAO / OACI
10:00 10:30	FAL Programme: 2014 –2016 / Programa FAL 2014 – 2016	J. Thaker ICAO / OACI
10:30 11:00	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>	
11:00 11:30	Annex 9: Compliance Issues / Anexo 9: temas de cumplimiento	J. Thaker ICAO / OACI
11:30 12:00	CAPSCA - ICAO Collaborative Arrangement for the Prevention and Management of Public Health Events in Civil Aviation / CAPSCA - Arreglo de colaboración para la prevención y gestión de sucesos de salud pública en la aviación civil	L. Ricalde ICAO / OACI
12:00 12:30	ICAO Public Key Directory (PKD) / Directorio de claves públicas (PKD)	C. Dermarkar ICAO / OACI
12:30 13:00	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>	
13:00 15:00	Annex 9: Compliance Issues / Anexo 9: temas de cumplimiento	Regional Offices and States' experience / Oficinas Regionales y experiencia de los Estados

**DAY THREE / DÍA TRES**  
**Thursday 11 September 2014 / Jueves 11 de septiembre de 2014**

08:30 09:00	Inadmissible Persons and Deportees / Personas no admisibles y deportados	J. Thaker ICAO / OACI
09:00 09:30	Inadmissible Persons and Deportees IATA experience / Experiencia de la IATA sobre Personas no admisibles y deportados	IATA
09:30 10:30	Inadmissible Persons and Deportees / Personas no admisibles y deportados	States' experience / Experiencia de los Estados
10:30 11:00	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>	
11:00 11:30	Unaccompanied Minors: An Emerging Issue / Menores no acompañados: Un tema emergente	J. Thaker ICAO / OACI
11:30 12:00	Unaccompanied Minors / Menores no acompañados	States' experience / Experiencia de los Estados
12:00 12:30	National Air Transport Facilitation Programmes / Programas de Facilitación del Transporte Aéreo	C. Dermarkar ICAO / OACI
12:30 13:00	<i>Coffee Break / Pausa para el café</i>	
13:30 15:00	National Air Transport Facilitation Programme / Programa Nacional de Facilitación del Transporte Aéreo	States' experience / Experiencia de los Estados

**DAY FOUR / DÍA CUATRO**  
**Friday 12 September 2014 / Viernes 12 de septiembre de 2014**

08:30 09:00	Unruly Passengers / Pasajeros insubordinados	J. Thaker ICAO / OACI
09:00 09:30	Annex 9 & Aviation Security Audits / Anexo 9 y Auditorías de la Seguridad de la Aviación	Regional Offices / Oficinas Regionales
09:30 10:00	Developments in Air Cargo Facilitation / Avances en la Facilitación de la Carga Aérea	Regional Offices and State States’ experience / Oficinas Regionales y experiencia de los Estados
10:00 10:30	Persons with Disabilities / Personas con discapacidad	Regional Offices and States’ experience / Oficinas Regionales y experiencia de los Estados
10:30 11:00	<b><i>Coffee Break / Pausa para el café</i></b>	
11:00 11:30	Seminar Conclusions / Conclusiones del Seminario	Plenary / Plenario
11:30 12:00	Closing ceremony / Clausura	Regional Office / Oficina Regional